

Ministerie van Financiën

Administratie der Thesaurie. Bekendmaking voorgeschreven door artikel 8 van het ministerieel besluit van 14 september 1966, p. 948. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingooderen. Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 949. — Erfloze nalatenschap, bl. 949.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 82 — 133

2 FEBRUARI 1982

Wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Met het oog op het economisch en financieel herstel, de vermindering van de openbare lasten, de gezondmaking van de openbare financiën en het scheppen van werkgelegenheid, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten, alle nuttige maatregelen nemen ten einde :

1° de concurrentiekracht van de ondernemingen te verbeteren door het beheersen van alle elementen van hun kosten, onder meer door een verlaging van de energieprijzen en door een tijdelijke wijziging van de wettelijke of conventionele modaliteiten van de koppeling van de lonen, wedden en sociale vergoedingen aan de index van de consumptieprijzen, waarbij een evenwicht wordt verzekerd van de inspanningen van alle sociale categorieën en de koopkracht van de minstbegoeden integraal wordt beveiligd;

— de weerslag van de kostenvermindering op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen te organiseren en te controleren;

2° tarieven van vrije beroepen te onderwerpen aan de in 1° van dit artikel bedoelde indexformule;

— het bedrag en de modaliteiten vast te stellen van een bijdrage ten laste van de genietters van bedrijfsinkomsten die niet aan de index van de consumptieprijzen gebonden zijn om van de betrokkenen een inspanning te bekomen die in alle opzichten gelijkwaardig is aan degene die aan de genietters van geïndexeerde inkomsten wordt gevraagd, waarbij de koopkracht van de minstbegoeden integraal wordt beveiligd;

(1) Zittijd 1981-1982.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 28-1. — Amendementen, nrs. 28-2 tot 8. — Advies van de Raad van State, nr. 28-9. — Amendementen, nrs. 28-10 tot 21. — Verslag + bijlage, nr. 28-22. — Amendementen, nr. 28-23. — Advies van de Raad van State, nr. 28-24. — Amendementen, nrs. 28-25 tot 30. — Advies van de Raad van State, nr. 28-31. — Amendementen, nrs. 28-32 tot 35. — Aanvullend verslag, nr. 28-36. — Amendementen, nr. 28-37.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 11 tot 17 januari 1982.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 51/1. Verslag, nr. 51/2. — Amendementen, nrs. 51/3 tot 5. — Voorstel van resolutie, nr. 51/6. — Amendementen, nrs. 51/7 tot 16. — Voorstel van resolutie, nr. 51/17. — Amendementen, nrs. 51/18 tot 22.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 29, 30 en 31 januari, 1 en 2 februari 1982.

Ministère des Finances

Administration de la Trésorerie. Publication prescrite par l'article 8 de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1966, p. 948. — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 949. — Succession en déshérence, p. 949.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F 82 — 133

2 FEVRIER 1982

Loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Afin d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques, l'assainissement des finances publiques et la création d'emplois, le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures utiles en vue :

1° d'améliorer la compétitivité des entreprises, par la maîtrise de tous les éléments de leurs coûts, notamment par une diminution du prix de l'énergie et par une modification temporaire des modalités légales ou conventionnelles de la liaison des salaires, des traitements et des allocations sociales à l'indice des prix à la consommation, tout en assurant un équilibre des efforts de toutes les catégories sociales et en sauvegardant intégralement le pouvoir d'achat des personnes les moins favorisées;

— d'organiser et de contrôler l'effet de la réduction des coûts sur les prix, l'emploi et les investissements;

2° de soumettre des tarifs de professions libérales à la formule d'indexation visée au 1° du présent article;

— de fixer le montant et les modalités d'une cotisation à charge des bénéficiaires de revenus professionnels non liés à l'indice des prix à la consommation en vue d'obtenir des intéressés un effort équivalent à tous égards à celui demandé aux bénéficiaires de revenus indexés, tout en sauvegardant intégralement le pouvoir d'achat des personnes les moins favorisées;

(1) Session 1981-1982.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 28-1. — Amendements, n° 28-2 à 8. — Avis du Conseil d'Etat, n° 28-9. — Amendements, n° 28-10 à 21. — Rapport + annexe, n° 28-22. — Amendements, n° 28-23. — Avis du Conseil d'Etat, n° 28-24. — Amendements, n° 28-25 à 30. — Avis du Conseil d'Etat, n° 28-31. — Amendements, n° 28-32 à 35. — Rapport complémentaire, n° 28-36. — Amendements, n° 28-37.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 11 au 17 janvier 1982.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 51/1. Rapport n° 51/2. — Amendements, n° 51/3 à 5. — Proposition de résolution, n° 51/6. — Amendements, n° 51/7 à 16. — Proposition de résolution, n° 51/17. — Amendements, n° 51/18 à 22.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 29, 30 et 31 janvier, 1er et 2 février 1982.

— tijdelijk de tantièmes te blokkeren op het niveau van de voor het boekjaar 1981 betaalde bedragen en het geval te regelen van de vennootschappen die voor dat boekjaar geen tantièmes hebben toegekend;

— tijdelijk de wettelijke of conventionele modaliteiten te wijzigen van de koppeling van de lonen, wedden en sociale uitkeringen van het overheidspersoneel aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, ten einde een inspanning te bekomen die in alle opzichten gelijkwaardig is aan die welke ingevolge 1° van dit artikel wordt gevraagd;

3° regelen vast te stellen die de ontwikkeling en de herstructurering beogen van de sectoren die door artikel 6, § 1, VI, 4°, 2e deel, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen erkend worden als sectoren die behoren tot het nationaal beleid;

4° regelen vast te stellen die de vermindering van de instellingskosten toelaten door middel van subsidies;

5° de openbare uitgaven te beheersen en te beperken, onder meer door de regelen betreffende de rijkscomptabiliteit te wijzigen, door het bedrag en de toekenningsmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen en uitkeringen vast te stellen die, geheel of ten dele, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van de Staat zijn, en door alle uitgaven die betrekking hebben op eenzelfde beleid of op eenzelfde instelling in één begrotingsenveloppe te bundelen;

6° instellingen van openbaar nut en openbare instellingen die afhangen van de Staat en elke instelling naar Belgisch recht, die voldoet aan collectieve noodwendigheden van algemeen belang en in welke oprichting of bestuur het overwicht van de Staat wordt vastgesteld, op te heffen, om te vormen, te reorganiseren of samen te voegen evenals de controle erop en de werkingsmodaliteiten ervan te verbeteren;

7° een programma tot opslorping van de werkloosheid te verwezenlijken, onder meer door het opstellen van een bijzonder tewerkstellingsplan voor jongeren en een herverdeling van de beschikbare arbeid;

8° de wettelijke en statutaire regelen aan te passen die van toepassing zijn op de in vast verband benoemde ambtenaren, het tijdelijk personeel, het hulp personeel en het tijdelijk werkliedenpersoneel van de diensten van de Staat en van de instellingen die aan diens toezicht of controle onderworpen zijn, met het oog op het verruimen van de mobiliteit van het personeel in en tussen deze diensten en instellingen;

9° het financieel evenwicht van het geheel van de stelsels van de sociale zekerheid van de werknemers en van de zelfstandigen te verzekeren, erover wakend dat, wat de vervangingsinkomens en de andere sociale vergoedingen betreft, de koopkracht van de minstbegooeden integraal beveiligd wordt en zonder afbreuk te doen aan de algemene beginselen in elk der stelsels van de sociale zekerheid, zoals zij voor wat de werknemers betreft reeds werden opgesomd in de artikelen 5 tot en met 13 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;

10° de sociale fraude te bestrijden, onder meer door het sluitwerk tegen te gaan en de arbeidswetgeving, evenals de wetgeving betreffende de administratieve geldboeten, aan te passen; in die aangelegenheid zijn de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, van toepassing op de bedoelde misdrijven;

11° de uitvoer en de overheidsbestellingen betreffende nieuwe producten te bevorderen, onder meer door de verbetering van de bestaande overheidsinstrumenten.

Art. 2. Met het oog op het economisch en financieel herstel, de economische groei, de bevordering van de investeringen in de ondernemingen, de gemotiveerdheid van de bevolking tot de arbeid en het scheppen van werkgelegenheid, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten, alle nuttige maatregelen nemen ten einde de wetten betreffende de belastingen, taksen, rechten, retributies en cijzen op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen, en inzonderheid de grondslag, het tarief, de heffings- en inningsmodaliteiten en de procedure, met uitsluiting van de gerechtelijke procedures, te wijzigen wat de navolgende aangelegenheden betreft:

1° de aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van doelgerechtigdheid in Belgische vennootschappen;

2° de gezamenlijke belasting van echtgenoten en hun kinderen, onder meer wat betreft de in artikel 74, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalde grens van de bedrijfsinkomsten;

— de blokeren tijdelijk de tantièmes op het niveau van de montants payés pour l'exercice comptable 1981 et de régler le cas des sociétés qui n'ont pas payé de tantièmes pour ledit exercice;

— de modifier temporairement les modalités légales ou conventionnelles de la liaison des salaires, des traitements et des allocations sociales des agents des services publics à l'indice des prix à la consommation en vue d'obtenir des intéressés un effort équivalent à tous égards à celui demandé en application du 1° du présent article;

3° d'établir des règles visant le développement et la restructuration des secteurs considérés par l'article 6, § 1er, VI, 4°, 2e partie, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles comme secteurs relevant de la politique nationale;

4° d'établir des règles permettant la réduction des charges d'intérêt par la voie de subventions;

5° de maîtriser et de limiter les dépenses publiques, notamment en modifiant les règles sur la comptabilité de l'Etat, en fixant le montant et les modalités d'octroi des subventions, indemnités et allocations qui sont en tout ou en partie, directement ou indirectement, à charge de l'Etat et en groupant en une enveloppe budgétaire unique toutes les dépenses qui relèvent d'une même politique ou d'une même institution;

6° de supprimer, transformer, réorganiser ou fusionner des organismes d'intérêt public et des établissements publics relevant de l'Etat ainsi que toute institution de droit belge, qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général et dans la création ou la direction de laquelle se constate la prépondérance de l'Etat, et d'en améliorer le contrôle et les modalités de fonctionnement;

7° de réaliser un programme de résorption du chômage, notamment par l'élaboration d'un plan spécial d'emploi pour les jeunes et une redistribution du travail disponible;

8° d'adapter les règles légales et statutaires applicables aux agents définitifs, aux agents temporaires, au personnel auxiliaire et au personnel ouvrier temporaire des services de l'Etat et des organismes soumis à la tutelle et ou au contrôle de celui-ci, afin d'élargir la mobilité du personnel dans et entre ces services et organismes;

9° d'assurer l'équilibre financier de l'ensemble des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés et des indépendants, en veillant, en ce qui concerne les revenus de remplacement et autres allocations sociales, à sauvegarder intégralement le pouvoir d'achat des personnes les moins favorisées et sans porter atteinte aux principes généraux qui régissent chacun des régimes de la sécurité sociale, tels qu'ils sont énumérés, en ce qui concerne les travailleurs salariés, aux articles 5 à 13 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés;

10° de réprimer la fraude sociale, notamment par la répression du travail frauduleux et l'adaptation de la législation sur le travail ainsi que celle relative aux amendes administratives; en cette matière, les dispositions du Livre Premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, seront applicables aux infractions prévues;

11° de promouvoir l'exportation et les commandes publiques relatives à des produits nouveaux, notamment par l'amélioration des instruments publics existants.

Art. 2. En vue du redressement économique et financier, de la croissance économique, de l'encouragement de l'investissement dans les entreprises, de la motivation au travail de la population et de la création d'emplois, le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures utiles en vue d'abroger, compléter, modifier ou remplacer la législation relative aux impôts, taxes, droits, retributions et redevances, et notamment modifier l'assiette, le taux, les modalités d'établissement et de recouvrement et la procédure, à l'exclusion des procédures judiciaires, dans les matières suivantes:

1° l'encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou de parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés belges;

2° l'imposition collective des époux et de leurs enfants, notamment en ce qui concerne la limite des revenus professionnels fixée à l'article 74, § 1, du Code des impôts sur les revenus;

3° de harmonisering van het stelsel van de onderscheiden bedrijfsinkomsten bedoeld in de artikelen 20 tot 33 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

4° de aanmoediging van de vestiging van jongeren als zelfstandige;

5° de belasting op de meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen, bedoeld in artikel 67, 7°, c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

6° het stelsel van de afschrijvingen en de investeringen, onder meer de energiebesparende investeringen en de investeringen tot bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe producten en van toekomstgerichte technologieën;

7° de vennootschapsbelasting en de belasting der niet-verblijfhouders ten laste van vennootschappen;

8° de nalatigheidsinteressen inzake inkomstenbelastingen, onder meer door een wijziging van artikel 306 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

9° het aanleggen van een belastingvrije reserve, bij het scheppen van nieuwe werkgelegenheid, met het oog op het dekken van het sociaal passief te wijten aan een eventuele latere afdanking;

10° het stelsel van de voorafbetalingen;

11° het stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde in de bouwsector;

12° het stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde op de levering en de invoer van kunstwerken en van goud;

13° de bestrijding van de fiscale fraude; in die aangelegenheid zijn de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, van toepassing op de bedoelde misdrijven.

Art. 3. § 1. De ontwerpen van besluiten bedoeld in de artikelen 1 en 2 worden aan het met redenen omkleed advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State onderworpen in de gevallen en met de gevolgen als voor de voorontwerpen van wetten is bepaald door artikel 3, §§ 1 tot 4, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

§ 2. Onder voorbehoud van § 1, kunnen de in de artikelen 1 en 2 bedoelde besluiten, in geval van dringende noodzakelijkheid, worden genomen zonder de adviezen te moeten vragen of de voorstellen te moeten afwachten die voorgeschreven zijn door andere bepalingen dan die van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

§ 3. De in de artikelen 1 en 2 bedoelde besluiten worden, vóór hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, medegedeeld aan de voorzitters van Kamer en Senaat.

§ 4. De Koning kan de toepassing van de bepalingen, genomen in uitvoering van deze wet, verzekeren door sancties van administratieve, burgerlijke, fiscale en strafrechtelijke aard. De strafsancties mogen niet meer bedragen dan een gevangenisstraf van zes maanden en een geldboete van 100 000 frank of slechts één van deze straffen.

Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op de overtredingen van de krachtens deze paragraaf vastgestelde bepalingen.

Art. 4. § 1. De in de artikelen 1, 2 en 3, § 4, aan de Koning verleende machten verstrijken op 31 december 1982.

§ 2. De besluiten, getroffen krachtens deze machten, kunnen de vigerende wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

§ 3. Na het verstrijken van de door deze wet toegekende machten, kunnen die besluiten niet worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen dan door een wet.

§ 4. De met toepassing van de artikelen 1, 2 en 3, § 4, genomen besluiten kunnen terugwerkende kracht hebben tot 1 januari 1982, met uitzondering van de bepalingen die strafbare feiten invoeren of straffen verzwaren, in de zin van Boek I van het Strafwetboek.

De besluiten in toepassing van artikel 2, 5°, van deze wet mogen echter terugwerken tot de inwerkingtreding van artikel 33 a), 1°, van de wet van 22 december 1977, welke het artikel 67, 7°, c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen heeft ingevoerd.

Art. 5. De Koning kan de wetten die Hij met toepassing van deze wet wijzigt, coördineren met de bepalingen die deze op het tijdstip van de coördinatie uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd mochten hebben.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen, met de nieuwe vernummersing overeenbrengen;

3° l'harmonisation du régime des divers revenus professionnels visés aux articles 20 à 33 du Code des impôts sur les revenus;

4° l'encouragement à l'établissement des jeunes comme travailleurs indépendants;

5° l'imposition des plus-values sur des immeubles non bâtis, visée à l'article 67, 7°, c, du Code des impôts sur les revenus;

6° le régime des amortissements et des investissements, notamment les investissements tendant à économiser l'énergie et à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de technologies avancées;

7° l'impôt des sociétés et l'impôt des non-résidents à charge des sociétés;

8° les intérêts de retard en matière d'impôts sur les revenus, notamment par une modification de l'article 306 du Code des impôts sur les revenus;

9° la constitution, à l'occasion de la création de nouveaux emplois, d'une réserve immunisée d'impôt en vue de couvrir le passif social dû à un licenciement ultérieur éventuel;

10° le régime des versements anticipés;

11° le régime de la taxe sur la valeur ajoutée dans le secteur de la construction;

12° le régime de la taxe sur la valeur ajoutée sur la livraison et l'importation d'œuvres d'art et d'or;

13° la répression de la fraude fiscale; en cette matière, les dispositions du Livre Premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, seront applicables aux infractions prévues.

Art. 3. § 1er. Les projets d'arrêtés visés aux articles 1er et 2 sont soumis à l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat, dans les cas et avec les effets prévus pour les avant-projets de lois par l'article 3, §§ 1er à 4, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

§ 2. Sous réserve du § 1er, les arrêtés visés aux articles 1er et 2 peuvent, en cas d'urgence, être pris sans qu'il faille solliciter les avis ou attendre les propositions prescrits par des dispositions autres que celles de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

§ 3. Les arrêtés visés aux articles 1er et 2 seront communiqués, avant leur publication au *Moniteur belge*, aux présidents de la Chambre et du Sénat.

§ 4. Le Roi peut assurer l'application des dispositions prises en exécution de la présente loi par des sanctions administratives, civiles, fiscales et pénales. Les sanctions pénales ne pourront excéder une peine d'emprisonnement de six mois et une amende de 100 000 francs ou l'une de ces peines seulement.

Le Livre Premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, est applicable aux infractions aux dispositions prises du Livre Premier du Code pénal.

Art. 4. § 1er. Les pouvoirs accordés au Roi par les articles 1er, 2 et 3, § 4, expirent le 31 décembre 1982.

§ 2. Les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs peuvent abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur.

§ 3. Après l'expiration des pouvoirs attribués par la présente loi, ces arrêtés ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi.

§ 4. Les arrêtés pris en application des articles 1er, 2 et 3, § 4, peuvent rétroagir au 1er janvier 1982, à l'exception des dispositions qui créent des infractions ou aggravent des peines, au sens du Livre Premier du Code pénal.

Les arrêtés pris en application de l'article 2, 5°, de la présente loi peuvent toutefois rétroagir jusqu'à l'entrée en vigueur de l'article 33, a), 1°, de la loi du 22 décembre 1977, qui a inséré l'article 67, 7°, c, dans le Code des impôts sur les revenus.

Art. 5. Le Roi peut coordonner les lois qu'il modifie en application de la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner, en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen;

4° waar voor de te coördineren bepalingen een officiële Nederlandse tekst ontbreekt, deze vaststellen;

5° het opschrift van de coördinatie bepalen.

Bovendien kan de Koning de verwijzingen naar de in de coördinatie opgenomen bepalingen die in andere niet in de coördinatie opgenomen bepalingen voorkomen, naar de vorm aanpassen.

Art. 6. De koninklijke besluiten die werden genomen krachtens artikel 2, zijn opgeheven op 1 januari 1984 indien ze vóór die datum niet door de wet werden bekrachtigd.

Art. 7. Over de in toepassing van deze wet getroffen maatregelen zal vóór 30 juni 1983 bij de Kamers verslag worden uitgebracht.

Art. 8. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 februari 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister,

J. GOL

De Vice-Eerste Minister,

W. DE CLERCQ

De Vice-Eerste Minister,

Ch.-F. NOTHOMB

Gezien en met 's Lands zegel gezegd:

De Minister van Justitie,

J. GOL

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 82 — 134

12 JANUARI 1982. — Koninklijk besluit tot gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in de begroting van het pensioenen voor het begrotingsjaar 1981 tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juni 1981, houdende de begroting van pensioenen voor het begrotingsjaar 1981, inzonderheid op artikel 2;

Overwegende dat het nodig is tot de verdeling over te gaan van de provisie ingeschreven op de begroting van pensioenen voor het begrotingsjaar 1981, teneinde de lasten te dekken die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op datum van 30 december 1981;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hobben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Een bedrag van honderd tweeëntwintig miljoen vierhonderdduizend frank (182 400 000 F), af te nemen op het provisioneel krediet ingeschreven op artikel 01.11 van Sectie 34 van Titel I van de begroting van pensioenen voor het begrotingsjaar 1981, wordt overgeheveld naar artikel 42.03 van Sectie 33 van dezelfde titel van voormelde begroting.

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie, sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions;

4° établir, lorsqu'il fait défaut, un texte néerlandais officiel des dispositions à coordonner;

5° arrêter l'intitulé de la coordination.

Le Roi peut, en outre, adapter la présentation des références que font aux dispositions reprises dans la coordination, d'autres dispositions qui n'y sont pas reprises.

Art. 6. Les arrêtés royaux pris en vertu de l'article 2 sont abrogés au 1er janvier 1984, s'ils n'ont pas été confirmés par la loi avant cette date.

Art. 7. Il sera fait rapport aux Chambres avant le 30 juin 1983 sur les mesures prises en application de la présente loi.

Art. 8. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 février 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre,

J. GOL

Le Vice-Premier Ministre,

W. DE CLERCQ

Le Vice-Premier Ministre,

Ch.-F. NOTHOMB

Vu et scellé du sceau de l'Etat:

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 82 — 134

12 JANVIER 1982. — Arrêté royal répartissant partiellement le crédit provisionnel prévu au budget des Pensions pour l'année budgétaire 1981 et destiné à couvrir les charges résultant d'une augmentation de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juin 1981 contenant le budget des Pensions pour l'année budgétaire 1981, notamment l'article 2;

Considérant qu'il s'impose de procéder à la répartition de la provision inscrite au budget des Pensions pour l'année budgétaire 1981, de manière à couvrir les charges résultant de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné en date du 30 décembre 1981;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Un montant de cent quatre-vingt-deux millions quatre cent mille francs (182 400 000 F), à prélever sur le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.11 de la Section 34 du Titre I du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1981, est transféré à l'article 42.03 de la Section 33 du même titre du budget précité.